

Statsminister Anders Fogh Rasmussens svar på spørgsmål nr. S 3116 stillet af Søren Espersen (DF).

Spørgsmål:

»Vil regeringen og centraladministrationen fremover i alle officielle skrivelser o.lign., i forbindelse med benævnelse af lokaliteter på Grønland sørge for, at såvel den grønlandske betegnelse som den danske betegnelse for lokaliteten benævnes, gerne med den danske betegnelse i parantés - eksempelvis Ilulissat (Jakobshavn), Qasigiannuit (Christianshåb), Sisimiut (Holsteinsborg) og Aasiaat (Egedesminde)?«

Svar:

Generelt er de anvendte betegnelser tilpasset udviklingen i Grønland efter Folketingets beslutning i 1983 om at overdrage kompetencen til at fastsætte regler om navngivning af lokaliteter i Grønland til Grønlands Hjemmestyre, jfr. lov nr. 555 af 30. november 1983 for Grønland om stednavne.

Benyttelsen af grønlandske stednavne har gennem årene ændret sig i retning af større brug af grønlandsksprogede betegnelser for lokaliteter (byer, bygder og lign.) i Grønland. Dette gælder i samfundet som helhed, og det gælder også de betegnelser, som den danske administration benytter.

Hvor det for nogle år siden var almindeligt at benævne Grønlands største by ”Godthåb”, ses denne betegnelse nu forholdsvis sjældent og er i dag erstattet af betegnelsen ”Nuuk”. En udvikling med stigende anvendelse af de grønlandske stednavne kan også iagttages for andre grønlandske lokaliteter som fx Jakobshavn/Ilulissat.

I visse sammenhænge kan det være hensigtsmæssigt at oplyse om en lokalitets tidligere danske navn af informative eller andre hensyn, men som hovedregel finder regeringen det naturligt, at vi bestræber os på at følge den sproglige udvikling i Grønland, også i officielle skrivelser, regelsæt m.v.

Regeringen finder ikke, at der er behov for at udforme retningslinier for anvendelse af grønlandske stednavne i officielle skrivelser, regelsæt m.v.